

Jak se vyslovujĀ- latinskĀj jmĀna?

PĀ-spĀvek pĀidal Radek Kastner
[03.01.2008]
AktualizovĀno [11.03.2008]

?: Jak se vyslovujĀ- latinskĀj jmĀna?

O: ExistujĀ- dva pĀ-stupy k tomuto problĀmu.

PrvnĀ- je bĀt velice nĀiro•nĀj a vyslovovat vĀjechno za pomoci absolutnĀ korektnĀ- latiny, jako si mĀ-Āete povĀjimnout lidĀ-, kteĀ- debatujĀ- v tĀmech na stĀednĀ-ch ĀkolĀch. PodĀ-vejte se na pĀknĀho prĀvodce Kaye Kliera sprĀjvno latinou, kterĀj je umĀ-stĀn v knihovnĀ FAQ. (VsadĀ-m se, Āe je Kay kapitĀnem vaĀjeho diskusnĀ-ho tĀmu.)

DruhĀ pĀ-stup je vĀ-ce uvolnĀnĀ a pracuje s principem, Āe latina je mrtvĀ jazyk a jejĀ- vĀslovnost nenĀ- dĀleĀ. Vyslovujte ji tak, jak je vĀm libo a jak se cĀ-tĀ-te v pohodĀ. PodĀ-vejte se na Āpirlici rostoucĀ- v horskĀm terĀnu "Sarracenia oreophila. NĀ-kteĀ- lidĀ- ji vyslovujĀ- jako orry-AH-fila, jinĀ- orry-oh-FIL-a a dalĀjĀ- zase jako orry-oh-FYE-la. StejnĀ jako jsem vĀĀje poznamenal, je to jedno.

(To u nĀs v ĀEsku jsme pĀece jen akurĀjtnĀjĀjĀ-! Jednak oreophila je sloĀenĀ slovo pĀvodem z ĀeĀtiny a znamĀ-ĀhoromilnĀ, jednak nemĀjme takovĀ zatracenĀ problĀmy s vĀslovnostĀ- jako majĀ- AngliĀanĀ a tudĀ-Ā prĀ problĀm foneticky vyslovovat ĀSARACENIA OREOFILA. Ā pozn. pĀekl.)

Utricularia livida a *Sarracenia oreophila*

Foto *Galleria Carnivora* ĀBarry Rice

Naposledy, kdyĀ jsem vidĀl Boba Hanrahana na Florida, kterĀ mne koneĀnĀ upozornil na to, Āe vyslovuji *S. flava* se dvĀma krĀtkĀmi "A", ale jĀj jsem to tak vyslovoval vĀdy, stejnĀ jako prostĀednĀ- "A" ve jmĀnĀ *S. alata*. Oba jsme se zasmĀjli, no a jĀj stĀjle vyslovuji tato jmĀna tĀmto zpĀsobem.

Proboha, jen se neciĀte bĀt zastraĀeni.

DalĀjĀ- informace o latinskĀ vĀslovnosti se dizvĀ-te v knihovnĀ FAQ v tĀmatu "BotanickĀ latina" .

Page citations: personal observation.

Revised: January 2007

ĀBarry Rice, 2005

T: Radek Kastner